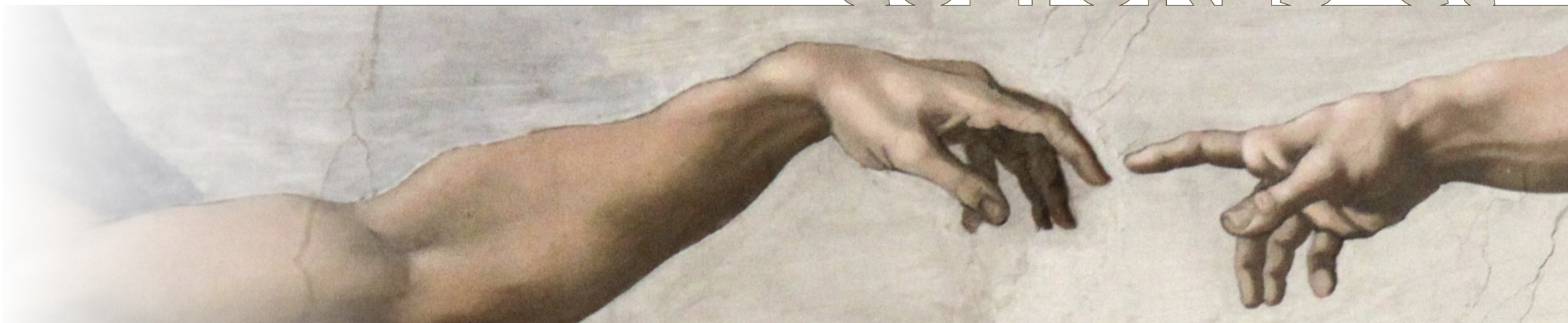


Colloque pluridisciplinaire organisé  
par la Faculté de droit et de science politique  
et l'Agence ITER France.

# CULTURES et



# MEDIATION

Samedi 11 février 2017

Salle des Actes - Faculté de Droit et de Science Politique  
(3, Avenue Robert Schuman - 13628 Aix-en-Provence Cedex 1)

**Comité d'organisation :**

Gil CHARBONNIER (FDSP-AMU),  
Shawn SIMPSON (Agence ITER France),  
Olivier THOLOZAN (FDSP-AMU).

**9h00** Accueil (café) des participants

**9h15** Ouverture du colloque, par le **Pr Philippe BONFILS**, *Doyen de la FDSP*,  
et par **Jacques VAYRON**, *Directeur de l'Agence ITER France*

**9h30** Présentation scientifique du colloque,  
par **Gil CHARBONNIER**, *Maître de conférences à la FDSP*.

### **Session I : Les champs contemporains de la médiation culturelle**

Président de séance : **Olivier THOLOZAN**

**9h50** « La généralisation de la médiation dans le service public »,  
par **Frédéric COLIN** (*FDSP-AMU*)

**10h10** « Médiation contractuelle et enjeux culturels »,  
par **M<sup>e</sup> Christian ROUSSE** (*Avocat au barreau de Marseille*,  
*Président de la Commission MARD*)

**10h30** « Médiation environnementale, dialogue territorial  
et enjeux culturels »,  
par **M<sup>e</sup> Stéphanie BRUNENGO-BASSO** (*FDSP-AMU*)

**10h50** Discussion, suivie d'une pause-café

### **Session II : Médiations interculturelles : aspects socio-politiques**

Président de séance : **Gil CHARBONNIER**

**11h15** « Relativisme culturel et ethnocentrisme : ambiguïté  
et malentendus »,  
par **Odina BENOIST** (*FDSP-AMU*)

**11h45** « Médiations interreligieuses dans l'espace socio-politique  
du début du XXI<sup>e</sup> siècle »,  
par **Vincent FLAURAUD** (*Université Blaise Pascal - Clermont-Ferrand*)

**12h05** « La médiation du conseil constitutionnel français  
lors de la reconnaissance de la liberté d'entreprendre »,  
par **Olivier THOLOZAN** (*FDSP-AMU*)

**12h25** Discussion, suivie de la pause déjeuner (cocktail déjeunatoire offert  
à tous les participants dans le grand hall de la Faculté de Droit)

### **Session III : Pratiques de la médiation**

Président de séance : **Shawn SIMPSON**

**14h00** « Médiathèque et médiation, vers le 3<sup>ème</sup> lieu »,  
par **Delphine SOULIÉ-LAPORTE** (*Agence culturelle Caravansérail*)

**14h20** « Traduire et médiatiser les logiques de pensée de l'individu  
par une approche ethno-systémique »,  
par **Bénédicte CATTEAU** et **Karine LELION** (*Association Un pas vers l'autre*)

**14h40** Discussion

### **Session IV : Médiations culturelles : langues et savoirs**

Président de séance : **Frédéric COLIN**

**14h50** « La connaissance interculturelle : un outil de médiation »,  
par **Shawn SIMPSON** (*Agence ITER France*)

**15h10** « Établir des métriques interculturelles : s'affranchir de la pensée  
hégémonique d'entreprise »,  
par **Dimitri AGUERO** (*ITER Organization*)

**15h30** « Droits linguistiques et contexte social »,  
par **Claude TRUCHOT** (*Université de Strasbourg*)

**15h50** « L'ethnosocioculture au service de la médiation culturelle :  
de la muséologie à la didactique de la traduction »,  
par **Abdulrahman KIKI** (*Paris IV Sorbonne*)

**16h10** Discussion, suivie d'une pause-café

**16h20** Conférence de conclusion, par **Olivier THOLOZAN** (*FDSP-AMU*)

